

Módulo 1

Conceptos clave sobre el PCI

GUÍA PARA
EL/LA FACILITADOR/A

Módulo 1

Conceptos clave sobre el PCI

GUÍA PARA
EL/LA FACILITADOR/A



unesco

Centro
Bajo los auspicios
de UNESCO



CRESPIAL

Centro Regional
para la Salvaguardia
del Patrimonio Cultural Inmaterial
de América Latina

El Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (CRESPIAL) es un Centro Categoría 2, bajo el auspicio de la UNESCO y en el marco de la Convención UNESCO 2003 para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) por lo cual cuenta con la autorización para utilizar el logo de UNESCO y el emblema de la Convención.

Estrategia de Formación en Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) - Nivel Inicial - Módulo 1

Conceptos clave sobre el PCI - Guía para el facilitador/a

© Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina
– CRESPIAL

Av. Brasil A-14, Urbanización Quispicanchi, Cusco
Cusco, Perú
Teléfono: +51 84 615477
www.crespial.org

Primera edición digital, crespial, agosto de 2024

Revisión 2024

Owan Lay González

Director General del CRESPIAL

Revisión final de textos: Priscilla Denisse
Coria Palomino, Ivette Denise Gastañaga
Santos y Ángela de la Torre Tupayachi.

Revisión 2020

Adriana Molano Arenas

Directora General del CRESPIAL

Mirva Victoria Aranda Escalante

Directora Técnica

David Leonardo Gómez Manrique

Coordinador Técnico

Equipo Técnico CRESPIAL:

Luz Gabriela Ugarte Boluarte,

Ángela de la Torre Tupayachi y

Pedro Ramos Chávez

Guías para los facilitadores: Sandra Frieri,
Lucas Dos Santos Roque y Maite Zeisser

Adecuación final de los documentos:

Lucas Dos Santos Roque y Maite Zeisser

Revisión pedagógica y estrategia
de evaluación: Jorge Javier

Diseño de carátula y diagramación de
interiores: Kilka Diseño Gráfico S.A.S.

Corrección de estilo:

Adriana Camacho Castaño

Textos base: María Ismenia Toledo,
Gabriela Eljuri, Lucas Dos Santos Roque,
Marian Moya, Enrique Pérez y
Sandra Frieri

Hecho el depósito legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2024-08765
ISBN: 978-612-47551-6-3

Queda prohibida la reproducción total o parcial de la presente publicación sin la autorización expresa del CRESPIAL.

PRESENTACIÓN	6
INTRODUCCIÓN AL MÓDULO	8
<i>¿Qué queremos lograr con el/la participante en este módulo?</i>	9
<i>¿Cómo se organiza el módulo?</i>	9
<i>¿Qué orientaciones pedagógicas debemos tomar en cuenta para el desarrollo de este módulo?</i>	10
<i>¿Cuánto tiempo dura el módulo?</i>	11
<i>¿Cómo evaluamos el logro de aprendizaje de los/las participantes en este módulo?</i>	11
UNIDAD 1:	
ANTECEDENTES Y FINALIDADES DE LA CONVENCIÓN UNESCO 2003	14
<i>Reflexiones sobre el contenido de la UNIDAD 1</i>	15
<i>Preguntas para el desarrollo de la UNIDAD 1</i>	16
<i>Herramientas didácticas y metodológicas para el desarrollo de la UNIDAD 1</i>	16
UNIDAD 2:	
LOS CONCEPTOS DE LA CONVENCIÓN PARA LA SALVAGUARDIA DEL PCI	19
<i>Reflexiones sobre el contenido de la UNIDAD 2</i>	20
<i>Preguntas para el desarrollo de la UNIDAD 2</i>	21

<i>Herramientas didácticas y metodológicas para el desarrollo de la UNIDAD 2</i>	22
UNIDAD 3:	
LA SALVAGUARDIA EN LOS PLANOS NACIONAL E INTERNACIONAL	25
<i>Reflexiones sobre el contenido de la UNIDAD 3</i>	26
<i>Preguntas para el desarrollo de la UNIDAD 3</i>	27
<i>Herramientas didácticas y metodológicas para el desarrollo de la UNIDAD 3</i>	27
DISEÑANDO NUESTRA CAPACITACIÓN	31



Dois de Fevereiro, Dia de Festa no Mar, Dia de Yemanjá (Brasil)
Foto: Maria Puppim Buzanovsky / Archivo CRESPIAL

Presentación



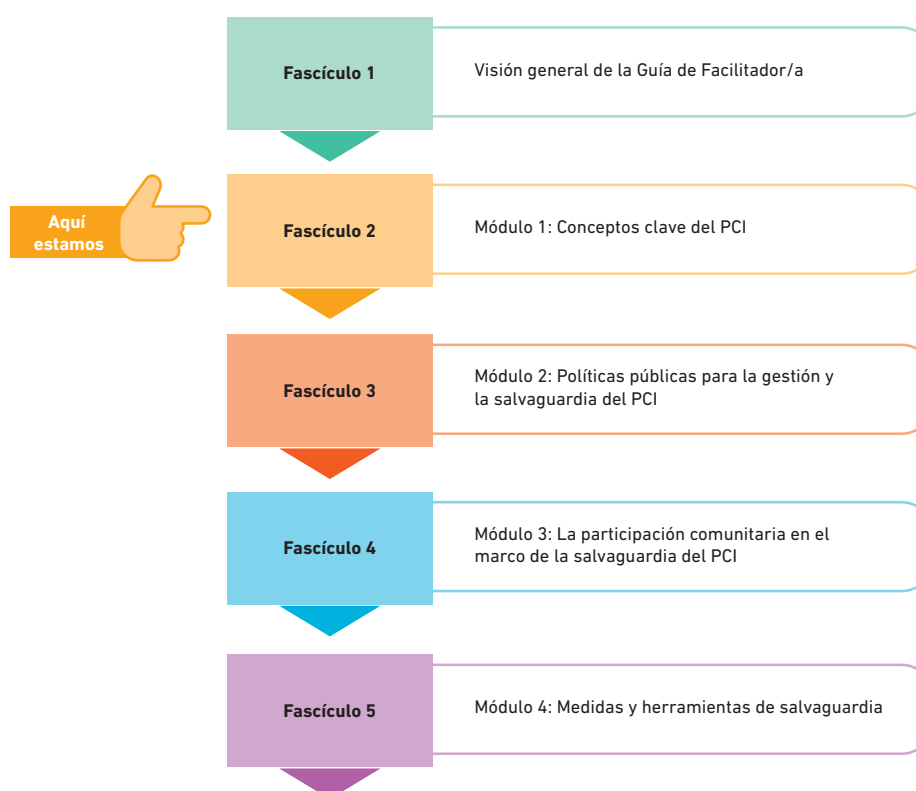
Semana Santa en Popocatepec
Foto: César David Martínez / Arco

Estimado/a facilitador/a:

Los fascículos de esta Guía han sido diseñados sobre la base de los cuatro módulos temáticos de la Estrategia de Formación en Patrimonio Cultural Inmaterial – Nivel inicial, para que pueda impartir capacitaciones presenciales que fortalezcan las capacidades, conocimientos y prácticas para la gestión y salvaguardia del PCI.

A través de este medio, el CRESPIAL busca generar las condiciones para fortalecer las capacidades para la salvaguardia del PCI en sus Países Miembro.

A continuación, lo invitamos a explorar estos módulos temáticos, sus potencialidades y posibilidades para los espacios formativos presenciales, partiendo desde su propia experiencia y desde una mirada abierta y creativa.



Introducción al módulo



¿Qué queremos lograr con el/la participante en este módulo?

Este módulo es la primera ventana para conocer los conceptos clave de la Convención UNESCO 2003. Debido a su carácter introductorio, el objetivo es brindar las condiciones para que el/la participante pueda conocer de forma directa el contenido de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (Convención UNESCO 2003), a la par que fomentar la reflexión acerca de las potencialidades de su contenido para dar soporte a la gestión y salvaguardia del PCI local. Así, tendrán una mirada general sobre la finalidad y lo que preconiza la Convención para la salvaguardia del PCI.

Logros de aprendizaje del módulo

1. Los/las participantes conocen la Convención 2003 y sus Directrices Operativas (DO) y comprenden los conceptos centrales presentados en ellas, tales como el concepto de PCI y salvaguardia.
2. Los/las participantes aplican los conceptos centrales de la Convención 2003 y sus DO para orientar acciones vinculadas a la gestión y salvaguardia del PCI.

¿Cómo se organiza el módulo?

El módulo está organizado en tres unidades temáticas en las cuales encontrará:

UNIDAD 1: Antecedentes y finalidades de la Convención UNESCO 2003	UNIDAD 2: Las nociones del PCI y su salvaguardia según la Convención UNESCO 2003	UNIDAD 3: La salvaguardia en los planos nacional e internacional según la Convención UNESCO 2003
<ul style="list-style-type: none">• Sobre la Convención UNESCO 2003.• Sobre las finalidades de la Convención.• Sobre las responsabilidades que adquieren los Estados partes.	<ul style="list-style-type: none">• Sobre los aportes conceptuales.	<ul style="list-style-type: none">• Sobre la salvaguardia del PCI en el plano nacional.• Sobre la salvaguardia del PCI en el plano internacional.• Sobre la cooperación y la asistencia internacional.• Sobre la relación entre la Convención y otros instrumentos internacionales.• Sobre las Directrices Operativas.

Cada unidad temática tiene un objetivo específico. En el marco de la capacitación que se realice, el/la facilitador/a elegirá los elementos a ser tratados según el objetivo y el tiempo de la capacitación. No obstante, lo invitamos a leer la totalidad del documento y hacerlo dialogar con sus reflexiones y experiencias desde su contexto.

En ese sentido, un aspecto para tener en cuenta es que muchas veces es recomendable abordar menos temas que puedan ser trabajados a profundidad que más temas que sean expuestos de manera superficial. La idea es favorecer que los/las participantes salgan de la formación con los conceptos claves claros, de modo que les permita actuar efectivamente en su contexto. Por ello, el/la facilitador/a debe elegir los contenidos sobre los cuales quiere hacer énfasis en una formación según el objetivo de ésta y el perfil de los/las participantes. En ese caso, puede que no se aborden las tres unidades aquí presentadas.

Vale precisar, por lo tanto, que los materiales presentados por CRESPIAL deben ser vistos como referentes conceptuales y pedagógicos que el/la facilitador/a tendrá disponibles para la planificación de su trabajo, por lo que no pretenden ser materiales acabados o finales, sino que deberán ser adaptados por cada facilitador/a en cada situación.

¿Qué orientaciones pedagógicas debemos tomar en cuenta para el desarrollo de este módulo?

Para conocer la Convención UNESCO 2003 y comprenderla es importante guiar y motivar al/a la participante en la aproximación, la indagación y la reflexión de sus pilares. Proponemos descubrir los contenidos con los/las participantes mientras se construyen sentidos propios y colectivos que permiten su apropiación. Para ello, será importante crear interacciones que logren poner en diálogo las experiencias previas de los/las participantes con los conceptos claves de la Convención UNESCO 2003. La estrategia pedagógica contempla que cada participante realice la lectura del Texto base, **teniendo en manos y tratando de hacer la consulta continua y permanente del texto mismo de la Convención UNESCO 2003 y sus Directrices Operativas**. En ese sentido, el Texto base no brindará visiones o interpretaciones del texto de la Convención 2003, más bien se propone ser una ruta para facilitar el acceso a dicho texto y proporcionar algunas reflexiones que le permitan comprenderlo a profundidad. Con eso se pretende crear un acercamiento entre el/la participante y la Convención, para que pueda desarrollar la costumbre de siempre volver al texto de la Convención y reflexionar sobre ella.

Así pues, el **rol de facilitador/a** es acompañar a los/las participantes en la exploración y el descubrimiento de la Convención UNESCO 2003 para la apropiación de sus pilares, también incentivar a los/las participantes a que la consulten, así como traducir los contenidos de la Convención a sus realidades locales. Es importante que usted ayude a problematizar y enfatizar los elementos centrales y conceptos base que presenta la Convención.

¿Cuánto tiempo dura el módulo?

La Guía del facilitador propone un taller secuencial de cinco días sobre los cuatro módulos de la Estrategia de Formación en Patrimonio Cultural Inmaterial – Nivel inicial. El módulo 1 se llevará a cabo durante una jornada de ocho horas el primer día de la formación.



DÍA 1

Módulo 1: Conceptos clave del PCI

Recordemos que existen otras maneras de llevar a cabo este módulo que se explican en la sección *¿Qué duración puede tener nuestra capacitación?* del apartado “¿Cómo diseñamos nuestra capacitación?” del Fascículo 1 - Visión general de la Guía para el/la facilitador/a.

¿Cómo evaluamos el logro de aprendizaje de los/las participantes en este módulo?

Acorde con la perspectiva pedagógica que ha adoptado el CRESPIAL, la evaluación es cualitativa y busca describir los logros de aprendizaje alcanzados por los/las participantes a partir de los productos y reflexiones que realizan como parte del proceso formativo. Para ello, se dispone de instrumentos que permiten evaluar estas producciones y reflexiones en función de criterios comunes y compartidos.

Para la evaluación del logro de aprendizaje 1 [LA1] se han identificado herramientas metodológicas o preguntas planteadas en la presente Guía del/la facilitador/a, que pueden servir como fuente de evidencia de los aprendizajes alcanzados por los/las participantes.

UNIDAD 1 - Antecedentes y finalidades de la Convención

- **Objetivo:** Conocer y comprender los antecedentes y la finalidad de la Convención UNESCO 2003.
- **Producto:** ¿Cómo definirías con tus palabras la importancia y las finalidades de la Convención 2003? [LA1]

UNIDAD 2 - Los conceptos de la Convención para la salvaguardia del PCI

- **Objetivo:** Conocer, entender y problematizar los conceptos acuñados por la Convención UNESCO 2003
- **Producto:** Mapa conceptual participativo sobre los conceptos y las disposiciones que establece la Convención UNESCO 2003 [LA1]

UNIDAD 3: LA SALVAGUARDIA EN LOS PLANOS NACIONAL E INTERNACIONAL

Objetivo: Conocer las prerrogativas y los instrumentos preconizados por la UNESCO para contribuir a la salvaguardia nacional e internacional.

Para la evaluación del logro de aprendizaje 2 [LA2], se ha planteado una actividad en el documento de la estrategia de evaluación para ser desarrollada como parte de la sesión de evaluación, el quinto día de la capacitación, la cual presenta un reto vinculado a una situación real donde se ponen en juego aprendizajes importantes desarrollados en el módulo 1.

SESIÓN DE EVALUACIÓN

- **Producto:** Solicitud de apoyo a gobierno local para iniciar proceso de reconocimiento de PCI ante Ministerio de Cultura [LA2].

En el documento Estrategia de evaluación - Nivel inicial se presentan los instrumentos de evaluación, tanto las listas de cotejo que permitirán evaluar los productos elaborados por los/las participantes como una rúbrica que permite hacer una valoración global de sus aprendizajes en función de los objetivos y logros de aprendizaje esperados para el módulo 1.



Celebrando y recordando a los muertos en Mérida y Morelia (México)
Foto: Joan Serra Montagut / Archivo CRESPIAL

Unidad 1: Antecedentes y finalidades de la Convención UNESCO 2003



A Folia de Reis dos Devotos dos Magos

Foto: Paulo Barreto Tavares / Arco



Objetivo Unidad 1

Conocer y comprender los antecedentes y la finalidad de la Convención UNESCO 2003

Reflexiones sobre el contenido de la UNIDAD 1

Para empezar, se debe resaltar que la Convención UNESCO 2003 es la expresión del compromiso de los Estados de fomentar la convivencia pacífica gracias a la cooperación internacional, a través de la valoración, el reconocimiento y la protección de la riqueza de la humanidad definida por su diversidad y su patrimonio común. En ese sentido, se trata de un documento de carácter multilateral que compromete a los Estados de manera vinculante jurídicamente, dado que establece objetivos comunes, así como normas y métodos para alcanzarlos.

Frente a esto, se debe resaltar que se considera que el PCI contribuye a la convivencia pacífica, dado que es el crisol de la diversidad cultural, garante del desarrollo sostenible y agente para el acercamiento, el intercambio, la comprensión y el respeto entre los seres humanos.

Es importante precisar también que la Convención busca resaltar que si bien las comunidades, grupos y, en algunos casos, individuos han estado siempre vinculados a la salvaguardia de su PCI, los Estados y la comunidad internacional tienen también una responsabilidad en el cumplimiento de estos objetivos. En ese sentido, la responsabilidad de los Estados se debe expresar a dos niveles: 1) comprometerse a salvaguardar el PCI nacional a través de la ratificación de la Convención UNESCO 2003 y, por ende, acoplar sus prerrogativas y compromisos y 2) sumar esfuerzos por otras expresiones del PCI que se comparten con la humanidad en general. Por lo tanto, ratificar la Convención implica acoplar las prerrogativas y compromisos que se asumen en el plano nacional, junto a responsabilidades que se comparten a escala internacional, en ambos casos contribuyendo al bienestar de las comunidades portadoras.

Por último, se debe también hacer énfasis en que la Convención UNESCO 2003 establece unas Directrices Operativas (DO) que brindan información sobre procedimientos o disposiciones que deben tomar los Estados para la implementación de la Convención. Éstas son actualizadas periódicamente y son de obligatorio cumplimiento de los Estados. Si el/la facilitador/a desea y considera pertinente puede explicar los órganos de la Convención UNESCO 2003: Asamblea, Comité, Secretaría.

Preguntas para el desarrollo de la UNIDAD 1

Además de las planteadas en el Texto base, las siguientes preguntas se pueden utilizar para recoger saberes previos de los/las participantes, para consolidar lo aprendido o para generar reflexiones respecto a su contenido.

- ¿Conoces los antecedentes de la Convención 2003?
- ¿Qué elementos te parecen más importantes en los Considerandos de la Convención 2003?
- ¿Cómo definirías la importancia y las finalidades de la Convención 2003?

¿Qué otras preguntas puede hacer para desarrollar esta Unidad?

Herramientas didácticas y metodológicas para el desarrollo de la UNIDAD 1

Las personas que participan en los escenarios de formación para la salvaguardia del PCI traen consigo experiencias y saberes muy valiosos a la hora de enriquecer los contenidos, las reflexiones y las propuestas metodológicas. Por este motivo, se anima a los/las facilitadores/as para que, al iniciar un ciclo formativo, realicen una exploración del universo de conocimientos previos¹ asociados al PCI que tienen los/las participantes. Por ello, a continuación se presentan actividades y herramientas didácticas introductorias para la exploración de saberes previos.

¹ Se refiere a las experiencias y saberes que los/las participantes tienen sobre PCI y su salvaguardia, ya sea porque trabajaron o estudiaron en este campo o porque están en contacto cotidiano con una o más manifestaciones del PCI como portadores y/o comunidad.

Ronda de presentaciones

¿Para qué sirve?

Este es el primer encuentro entre el/la facilitador/a y los/las participantes, por lo tanto, es una oportunidad para el mutuo reconocimiento y la identificación de conocimientos previos. En esa medida, las rondas de presentaciones facilitan este propósito de conocimiento mutuo.

¿Cómo se usa?

Existen diferentes maneras de llevarlas a cabo, por lo tanto, la forma como se realice depende tanto del gusto del/la facilitador/a como de las características de los/las participantes y del contexto. A continuación, se proponen tres posibilidades para orientar esta actividad.

1. Los/las participantes se presentan entre sí: En esta opción se crean parejas de participantes, incluido el/la facilitador/a. Cada pareja dialoga durante algunos minutos acerca de sus experiencias y saberes asociados al PCI y posteriormente, se crea una ronda en la cual cada participante presenta a su compañero/a de diálogo.
2. Rondas de presentación en mesas: Otra opción, es desarrollar la actividad en mesas de presentación. En esta, los/las participantes se organizan en mesas y dialogan durante un rango de dos a cinco minutos acerca de sus experiencias previas, luego se emite una alerta para que los/las participantes cambien a una nueva mesa de su libre elección para conocer a nuevas personas.
3. Rondas de presentación por parejas en intervalos de tiempo: Se organizan dos círculos, uno mira hacia adelante y el otro hacia la dirección contraria, de tal manera que se conforman parejas de participantes mirándose entre sí. Durante un intervalo definido de tiempo (1-2 minutos) cada pareja dialoga sobre sus experiencias previas y una vez terminado el tiempo suena una alarma que significa “cambio de pareja dando un paso a la derecha” y continúa de esta manera hasta que todos los/las participantes hayan interactuado entre sí o hasta que se agote el tiempo asignado para la actividad.

Una posibilidad es que luego de la ronda de presentaciones los/las participantes escriban en tarjetas sus nombres y contesten una pregunta para conocer sus conocimientos previos. Por ejemplo: En tu opinión, ¿qué es el PCI? o ¿Cómo has vivenciado el PCI en tu vida cotidiana?

Las preguntas que serán respondidas durante la ronda de presentación dependen del criterio que el/la facilitador/a elija. Algunas categorías para indagar pueden

ser: Las experiencias previas relacionadas con el PCI, estudios asociados al PCI, intereses de los/las participantes en el curso, motivación para tomarlo, proyectos futuros en relación con el PCI.

¿Qué materiales se necesitan?

Un espacio amplio para hacer la ronda.

Presentaciones magistrales previamente preparadas

¿Para qué sirve?

Las presentaciones magistrales están presentes en cada unidad del módulo 1, por lo tanto, se deben entender como una estrategia que introduce, clarifica y orienta la apropiación de nociones y conceptos claves para un primer acercamiento a la Convención UNESCO 2003.

¿Cómo se usa?

Es importante que las presentaciones permitan inspirar y motivar el diálogo. En consecuencia, se recomienda que todas las presentaciones tengan un apartado de preguntas para conversar sobre los temas abordados. Estas preguntas tienen como referente aquellas que se plantean en el Texto base o en la Guía del facilitador/a, y pueden ser discutidas en plenaria, por grupos o resueltas de forma individual.

Se sugiere que las presentaciones no sean muy extensas, mantengan un propósito de apoyo durante el proceso de abordaje de la Convención y se utilicen en conjunto con herramientas o actividades participativas.

Para saber cuándo optar por una presentación magistral el/la facilitador/a se puede preguntar:

- ¿Hay conceptos o disposiciones que requieren ser resaltados o explicados en detalle para que se interprete correctamente la Convención UNESCO 2003?
- ¿La presentación magistral permite ilustrar, ejemplificar o conectar los temas de discusión con algún caso?
- ¿La presentación magistral está relacionada con un espacio de diálogo entre participantes?

¿Qué materiales se necesitan?

PPT, proyector, pantallas, etc.

Unidad 2:

Los conceptos de la Convención para la salvaguardia del PCI



Danzante de tijeras - Lucanas, Ayacucho (Perú)

Foto: Ángel Mendoza / Archivo CRESPIAL



**Objetivo
Unidad 2**

Conocer, entender y problematizar los conceptos acuñados por la Convención UNESCO 2003

Reflexiones sobre el contenido de la UNIDAD 2

Sobre el PCI

El/la facilitador/a deberá incentivar la lectura individual del texto de la Convención como también invitar a los/las participantes a crear sus propias reflexiones e impresiones a partir de este texto. Es importante acordar que, en la calidad de facilitador/a, deberás traer a la discusión las múltiples dimensiones que caracterizan el PCI:

- Se transmite de generación en generación.
- Es tradicional, al mismo tiempo que está vivo y es contemporáneo.
- Revela la creatividad y la diversidad cultural.
- Genera un sentimiento de identidad y de continuidad.
- Es integral e integrador dado que aborda muchos aspectos de la vida de quienes lo mantienen, y genera cohesión social.
- Es comunitario, dado que es inherente, vive y cobra sentido en la comunidad.
- Posee una función social clara en las comunidades practicantes.
- Es reconocido y definido por las comunidades, no por los expertos.

Es importante sobre todo hacer énfasis en que el PCI, así como la cultura, es dinámico y se reelabora constantemente por quienes lo mantienen. En ese sentido, está vivo, es actual y está basado en la comunidad.

Otro elemento a resaltar es que el valor del PCI radica en la función social que cumple para la comunidad o el grupo que lo vive. Por ello, se distingue de un espectáculo o de una demostración, dado que cobra sentido en el contexto en el que se realiza. La función social es el sentido que tiene el PCI en la comunidad o el grupo, el cual imparte un sentimiento de identidad a sus miembros.

Cuando se aborde el PCI durante la formación, se debe aclarar también que la Convención UNESCO 2003 precisa que no toda expresión inmaterial de la cultura puede ser PCI. Para ser PCI debe ser compatible con los instrumentos internacionales de derecho, fomentar el respeto mutuo entre comunidades y estar en armonía con

el desarrollo sostenible. Algunas prácticas y componentes de ciertas expresiones culturales no necesariamente serán compatibles con lo previamente mencionado, sin que signifique que esta no sea una práctica relevante para la comunidad. A nivel nacional, los países deben definir cómo interpretan y aplican estos mandatos de la Convención.

Sobre la salvaguardia

La salvaguardia se refiere a las medidas heterogéneas que se establecen con el fin de incidir positivamente en la viabilidad y la revitalización del PCI. Durante la formación es importante hacer énfasis en que la salvaguardia contribuye a la viabilidad del PCI, lo cual implica decidir en el presente cómo se quiere que la manifestación siga en el futuro. Las condiciones de esta viabilidad dependen no sólo de las comunidades que dan vida a su PCI, sino de un conjunto de actores que pueden contribuir o no a que estas condiciones sean favorables para dar continuidad a la manifestación. Así, la viabilidad de la manifestación está relacionada con que se mantenga la función social del PCI y siga cobrando sentido para la comunidad, es por ello que la comunidad toma la decisión de emprender acciones y medidas para garantizar su salvaguardia. En ese sentido, es importante resaltar que la salvaguardia parte siempre de la decisión de una comunidad que comprende los riesgos y amenazas que inciden sobre la posibilidad de seguir manteniendo viva su manifestación.

Es importante resaltar que la definición y la aplicación de estas medidas están intrínsecamente relacionadas con el conjunto de personas que crean, mantienen, reelaboran y transmiten el PCI. Por ello, es responsabilidad de los Estados que estos grupos sean partícipes de la salvaguardia y de la gestión del PCI, aunque no existe mención explícita de cómo identificar estos grupos o comunidades en la Convención UNESCO 2003.

Preguntas para el desarrollo de la UNIDAD 2

Las siguientes preguntas se pueden utilizar para recoger saberes previos de los/ las participantes, para consolidar lo aprendido o para generar reflexiones respecto a su contenido.

- Tomando en cuenta una manifestación de PCI que conoces, identifica cómo se expresan en ella los elementos constituyentes de PCI citados en el artículo 2, numeral 1 de la Convención 2003.
- ¿Cuál es la función social del PCI?
- ¿Por qué se deben salvaguardar las manifestaciones de PCI?

- ¿Quiénes están llamados a salvaguardar el PCI según la Convención UNESCO 2003?

¿Qué otras preguntas puede hacer para desarrollar esta Unidad?

Herramientas didácticas y metodológicas para el desarrollo de la UNIDAD 2

Objeto significativo

¿Para qué sirve?

Esta actividad debe ser realizada al principio de la sesión, antes de la discusión de los conceptos claves de la Convención 2003. La actividad permite a los/las participantes narrar e identificar desde sus experiencias vitales los sentidos y valores atribuidos a un objeto considerado importante. Es así como logran emerger atribuciones afectivas, tradiciones, prácticas culturales y usos sociales y colectivos del objeto. Al reconocer la carga simbólica de estos objetos, el/la facilitador/a tiene la responsabilidad de abrir conversaciones en torno a la relación de lo material con lo inmaterial, y a partir de esta conexión, identificar los elementos constituyentes del PCI que señala la Convención 2003.

¿Cómo se usa?

Las comunidades humanas guardan una relación intrínseca con diferentes manifestaciones del PCI, las cuales se originan y perviven porque tienen una función social vigente. Así, es de esperarse que los/las participantes tengan conocimiento y experiencia sobre al menos una manifestación de su contexto. Para lograr explorar los sentidos atribuidos a ésta, se propone que cada participante lleve al encuentro o dibuje un objeto que es significativo en su experiencia personal y lo presente a los demás en un círculo de escucha.

A través de este ejercicio se logra crear un escenario de mutuo reconocimiento y alentar una primera aproximación empática a las temáticas de la formación. Algunas preguntas que acompañan esta actividad son las siguientes:

- ¿Por qué el/la participante eligió ese objeto como significativo?
- ¿Cómo se relaciona el objeto significativo con la historia, el territorio y la comunidad o lugar del/la participante?
- ¿El objeto significativo se relaciona con el PCI? ¿De qué manera?
- ¿Cómo las reflexiones sobre el objeto significativo entran en diálogo con los contenidos temáticos del módulo?

¿Qué materiales se necesitan?

Solicitar con antelación a los/las participantes que traigan un objeto significativo para cada uno/a. En caso de que no haya esa posibilidad, se puede pedir que las personas dibujen ese objeto en el momento de la actividad.

Mapa conceptual participativo sobre los conceptos y las disposiciones que establece la Convención UNESCO 2003

¿Para qué sirve?

En esta unidad aparecen conceptos y disposiciones que orientan a los Estados partes sobre los aspectos centrales a tomar en cuenta para la implementación de la Convención UNESCO 2003. Esta herramienta favorece que los/las participantes puedan apropiarse de estos elementos que constituyen el fundamento de la mencionada Convención.

El mapa conceptual permite organizar visualmente un concepto, establece relaciones lógicas y articuladas entre los elementos que lo componen. Es una herramienta útil para consolidar la comprensión de los conceptos o transmitir sus significados.

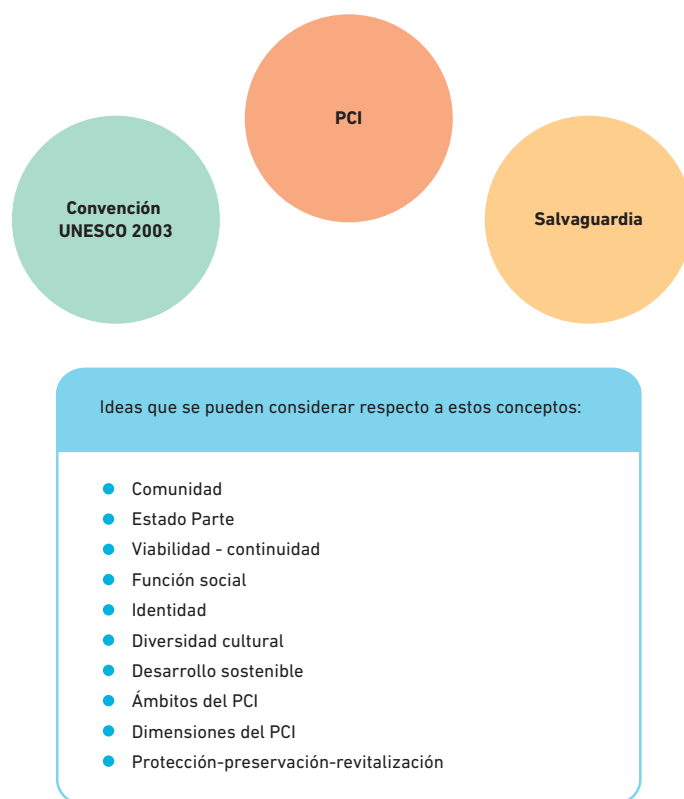
¿Cómo se usa?

Para elaborar el mapa conceptual se deberá centrar en dos conceptos clave de la Convención UNESCO 2003: PCI y salvaguardia. Dado que la finalidad de la herramienta es consolidar la comprensión de dichos conceptos, se propone poner a disposición de los/las participantes, como andamiaje, algunas ideas base para la construcción de los mismos. Sin embargo, el/la facilitador/a deberá determinar el nivel de andamiaje que ofrecerá; de considerar que se les puede dar mayor autonomía, estas ideas base pueden servir para brindar retroalimentación a los/las participantes durante la construcción del mapa conceptual.

Se debe recordar conjuntamente la utilidad y las características principales de un mapa conceptual: se compone de ideas puntuales y conectores que establecen las relaciones y la jerarquía entre dichas ideas.

Para construir participativamente los diagramas se puede:

- Hacer mesas de trabajo en las que cada grupo discuta y diseñe un tipo distinto de esquema.
- Hacer una lluvia de ideas, los/las participantes aportan sus apreciaciones e interpretaciones mientras que el/la facilitador/a dialoga y grafica en simultáneo el mapa conceptual.



¿Qué materiales se necesitan?

Papelotes o tarjetas, plumones, o una diapositiva y un proyector.

Unidad 3:

La salvaguardia en los planos nacional e internacional



Indígenas Guambianos celebran la Semana Santa (Colombia)
Foto: Jorge Eliecer Orozco / Archivo CRESPIAL



Objetivo Unidad 3

Conocer las prerrogativas y los instrumentos preconizados por la UNESCO para contribuir a la salvaguardia nacional e internacional

Reflexiones sobre el contenido de la UNIDAD 3

Para empezar, se debe resaltar que los Estados que ratificaron la Convención tienen la obligación de adoptar medidas para la salvaguardia del PCI tanto de sus territorios como a nivel internacional. Si bien las medidas de salvaguardia propuestas a nivel nacional serán detalladas en el módulo 4, en este apartado es importante que los/las participantes conozcan las cuatro herramientas preconizadas a nivel internacional:

- La Lista Representativa del PCI de la Humanidad (LR) se compone de las expresiones que simbolizan la diversidad del PCI y contribuyen a una mayor conciencia de su importancia a nivel mundial.
- La Lista del PCI que requiere medidas urgentes de salvaguardia (LSU) se compone de elementos del PCI que las comunidades y los Estados Partes consideran que necesitan de medidas de salvaguardia urgentes para asegurar su transmisión.
- El Registro de buenas prácticas de salvaguardia (BP) promueve el intercambio de experiencias (programas, proyectos y actividades) que mejor reflejen los objetivos y principios de la Convención.
- La creación del fondo de PCI como mecanismo para la viabilidad de la cooperación, tiene por objeto apoyar las actividades de salvaguardia del PCI a través de distintos medios, incluido el suministro de asistencia internacional técnica y financiera.

Es recomendable que para una mejor comprensión el/la facilitador/a explique un poco el sentido de cada medida. Para eso, es fundamental contar con el texto de la Convención y de sus DO. Igualmente, se debe resaltar que la Convención UNESCO 2003 también tiene un fuerte énfasis en la promoción de la cooperación internacional a través de diversos mecanismos como el intercambio de experiencias e información y el desarrollo de iniciativas compartidas. La cooperación es importante porque parte del principio de que los Estados Partes pueden beneficiarse de la ayuda mutua, y así, mejorar las condiciones para la salvaguardia en sus países respectivos.

Cabe mencionar que en 2016 se incorporó el capítulo sobre la salvaguardia y el desarrollo sostenible, resaltando la contribución del PCI a las metas y objetivos de la Agenda para el Desarrollo Sostenible 2030. Esta incorporación plantea que la sal-

vanguardia del PCI tributa a las comunidades en el logro de su desarrollo sostenible y brinda calidad de vida desde sus propias lógicas culturales.

Es necesario resaltar que para la implementación de cualquiera de estas medidas, la Convención UNESCO 2003 establece que se fomente la participación más amplia posible y se vincule a los portadores en la gestión respectiva de su PCI.

Finalmente, hay que señalar que la Convención UNESCO 2003 se inscribe en la línea de otros instrumentos internacionales de derechos, los cuales también complementan lo preconizado por la Convención, tales como: la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas de 2007, el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CBD) y los recursos jurídicos de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI). Se desarrollará más sobre esto en el módulo 2.

Preguntas para el desarrollo de la UNIDAD 3

Se pueden utilizar las siguientes preguntas para recoger saberes previos de los/las participantes, consolidar lo aprendido o generar reflexiones respecto a su contenido.

- ¿Qué recursos ofrece la Convención para gestionar la salvaguardia del PCI?
- ¿De qué manera las listas pueden contribuir a la salvaguardia del PCI?
- ¿El reconocimiento y el uso de listas pueden impactar de manera negativa en el PCI? ¿Cómo?

¿Qué otras preguntas puede hacer para desarrollar esta Unidad?

Herramientas didácticas y metodológicas para el desarrollo de la UNIDAD 3

Para alentar la reflexión y el análisis frente a los contenidos de esta unidad, se proponen las siguientes herramientas que buscan evocar en los/as participantes miradas reflexivas y analíticas frente a la puesta en práctica de la Convención.

Intercambio de significados en torno a la Convención UNESCO 2003

¿Para qué sirve?

La Convención UNESCO 2003 establece directrices en los niveles nacional e internacional para fortalecer la salvaguardia del PCI. Esta herramienta permite la apropiación y la comprensión de estas directrices a través del intercambio de significados.

¿Cómo se usa?

Se recomienda brindar a los/las participantes diagramas acerca de la Convención UNESCO 2003 y sus DO como un insumo para plantear y discutir preguntas, se recomienda que estas sean reflexivas e interpretativas. Una manera es crear grupos de participantes, luego cada grupo elabora preguntas sobre los ejes de la Convención. Por ejemplo, en torno a su finalidad, estructura organizativa, a las medidas de salvaguardia y a los aspectos internacionales. Finalmente, los grupos se plantean estas preguntas entre sí.

Durante el planteamiento de las preguntas es importante que el/la facilitador/a desempeñe el rol de relator/a, para recoger los principales significados y comprensiones dados por los/las participantes y pueda posteriormente aclarar, profundizar o resumirlos, según sea necesario. Algunas preguntas que pueden orientar al/a la facilitador/a en el desarrollo de esta estrategia son:

- ¿Las respuestas que emergen de los/las participantes denotan claridad en la apropiación de las disposiciones que establece la Convención?
- ¿Cuáles son las preguntas que generan más discusión? ¿Qué motiva esta discusión? ¿Cuáles son las preguntas que generan menos discusión entre los/las participantes? ¿A qué se debe esto?
- ¿Hay preguntas en las que los/las participantes difieren en su interpretación? De ser así, ¿Cómo esta diferencia puede ayudar a aclarar el concepto o la disposición que se está abordando?
- ¿Cuáles son los aspectos en los que es importante profundizar una vez terminado el intercambio de significados? ¿Cómo la discusión puede servir para profundizar en los temas elegidos?

¿Qué materiales se necesitan?

Tarjetas o papeles con lapiceros y lápices para escribir las preguntas y tomar apuntes.

Compilación y análisis de experiencias significativas de salvaguardia del PCI

¿Para qué sirve?

Las experiencias significativas o estudios de caso son un aporte valioso para que los/las participantes puedan enriquecer su proceso de apropiación de la Convención. El análisis de los estudios de caso hace que los participantes puedan enlazar aspectos abstractos con aspectos concretos y en consecuencia dimensionar los alcances y limitaciones de algunos de los ejes de la Convención UNESCO 2003.

¿Cómo se usa?

El/la facilitador/a puede disponer de diferentes medios como videos con experiencias de salvaguardia, textos que documenten la implementación de acciones y medidas a la luz de la Convención UNESCO 2003, charlas con personas que han liderado proyectos de salvaguardia o foros con invitados de distintas características que permitan a los/las participantes apropiarse los conceptos y temáticas de la Convención.

Esta estrategia se puede utilizar en diferentes momentos del desarrollo del módulo y está sujeta a las posibilidades concretas que el/la facilitador/a tenga. Algunos aspectos que se pueden tener en cuenta para la selección de estas experiencias son:

- **Concordancia:** La experiencia se relaciona claramente con los contenidos del módulo.
- **Pertinencia:** La experiencia se encuentra en el marco de la salvaguardia del PCI propuesto por la Convención UNESCO 2003.
- **Comprensión:** La experiencia puede ser comprendida por los/las participantes y permite ejemplificar y reflexionar en torno a los contenidos del módulo.

¿Qué materiales se necesitan?

Estudio de caso en un documento o video, en este caso se necesita un proyector para poder mostrar la experiencia o el testimonio de un invitado.



Parachico: el danzante de la mascarita de palo (Me
Foto: Ariel Silva / Archivo CRES

Diseñando nuestra capacitación



Tomando en cuenta lo presentado en el fascículo y sobre la base de la matriz de consideraciones generales para el diseño de la capacitación, les invitamos a pensar en los contenidos y herramientas que usarán para el desarrollo de este módulo. Para ello, les pedimos completar el siguiente formato.

MÓDULO 1: CONCEPTOS CLAVE SOBRE EL PCI				
UNIDAD	¿Qué contenidos desea abordar según el tiempo de la formación, el perfil de los/las participantes y las características del contexto?	¿Qué herramienta metodológica y/o didáctica le parece más pertinente para el contenido que quiere abordar?	¿Qué pregunta puede hacer a los/las participantes para el desarrollo del ejercicio metodológico y así generar reflexión sobre el contenido propuesto?	¿Qué tiempos sugeridos para abordar una de las unidades de la capacitación?
UNIDAD 1				10:45 – 11:00 – 11:20
UNIDAD 2				
UNIDAD 3				

Es necesario recordar que:

- Es recomendable abordar menos temas que puedan ser trabajados a profundidad que más temas que sean expuestos de manera superficial. Por ello, elegir los contenidos sobre los cuales se quiere hacer énfasis en una formación según el objetivo de ésta. En ese caso, puede que no se aborden las tres unidades.
- Las herramientas metodológicas y didácticas deben ser adaptadas a las particularidades del contexto de la formación. Además, si lo considera pertinente, usar las herramientas de otros módulos.

A continuación, se presenta un ejemplo de agenda que muestra cómo se puede organizar una jornada de capacitación a partir de los contenidos, recursos, herramientas metodológicas y preguntas planteados en el Texto base y la Guía de facilitación de este módulo.

	Actividad	Materiales del facilitador	Preguntas
9:00	Discursos de bienvenida	Calendario del/la facilitador/a	
9:30	Ronda de presentaciones	Tarjeta para registro de participaciones	¿Nombre? ¿De dónde viene? ¿Experiencias previas relacionadas con el PCI? ¿Expectativas respecto al curso?
10:30	Unidad 1: Antecedentes y finalidades de la Convención. Presentación magistral	Texto base Texto de la Convención PPT Proyector, pantallas	Preguntas que pueden ser usadas para incentivar la reflexión durante la presentación magistral: ¿Sabrías mencionar dos antecedentes de la Convención 2003? ¿Qué elementos te parecen más importantes en los Considerandos de la Convención 2003?
10:45	Pregunta de cierre de la Unidad 1	Texto base Texto de la Convención Tarjetas o papel para registro de respuestas	¿Cómo definirías con tus palabras la importancia y las finalidades de la Convención 2003? <i>[Pregunta para evaluación de los aprendizajes]</i>
11:00	Pausa Café		
11:20	Unidad 2: Conceptos Claves. Objeto significativo	Objeto significativo (que trajeron o dibujaron)	¿Cuál es el objeto? ¿Por qué es significativo?
12:00	Presentación magistral. Concepto de PCI, comunidad y salvaguardia.	Texto base Texto de la Convención PPT Proyector, pantallas	Preguntas que pueden ser usadas como incentivos de reflexión durante la presentación magistral: ¿Por qué se deben salvaguardar las manifestaciones de PCI? ¿Quiénes están llamados a salvaguardar el PCI según la Convención UNESCO 2003?
13:00	Mapa conceptual participativo sobre los conceptos y las disposiciones que establece la Convención UNESCO 2003	Texto base Texto de la Convención Papelotes, plumones, lapiceros o una diapositiva y un proyector.	¿Cómo definirías con tus propias palabras el concepto de salvaguardia? <i>[Herramienta para evaluación de los aprendizajes]</i>
14:30	Almuerzo		

Hora	Actividad	Materiales del facilitador	Preguntas
14:30 – 15:30	Unidad 3: La salvaguardia en los planos nacional e internacional. Presentación magistral sobre la salvaguardia en el plano nacional.	Texto base Texto de la Convención PPT Proyector, pantallas	Preguntas que pueden ser usadas para incentivar la reflexión durante la presentación magistral: ¿Tiene su país presencia en las Listas y Registros de la Convención? ¿Cómo se expresan los criterios de representación temporal, territorial y étnica en las mismas?
15:30 – 15:45	Receso (Té o café)		
15:45 – 16:15	Dinámica de intercambio de significados.	Tarjetas o papeles con lapiceros y lápices para escribir las preguntas y tomar apuntes.	Deberán ser creadas por los/las participantes.
16:15 – 17:15	Presentación magistral sobre la salvaguardia en el plano internacional, la cooperación y asistencia internacional	Texto base Texto de la Convención PPT Proyector, pantallas	Preguntas que pueden ser usadas para incentivar la reflexión durante la presentación magistral: ¿Habrás participado tu país en alguna iniciativa de cooperación o asistencia internacional? Si fue así ¿conoces cuáles fueron las modalidades, los resultados y beneficiarios?
17:15 – 17:30	Pregunta de cierre de la Unidad 3 Pregunta de cierre del Módulo 1	Tarjetas o papeles para registrar respuestas	¿Cómo pueden las listas contribuir para la salvaguardia del PCI? ¿Cuál o cuáles fueron los aprendizajes más significativos del día? ¿Por qué?





unesco

Centro
Bajo los auspicios
de UNESCO



CRESPIAL

Centro Regional
para la Salvaguardia
del Patrimonio Cultural Inmaterial
de América Latina

ISBN: 978-612-47551-6-3



9 786124 755163